

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

G

Total
Mark

--

1240/403

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2010

THURSDAY, 20 MAY
9.45 AM – 10.15 AM

GAELIC (LEARNERS)
STANDARD GRADE
General Level
Listening

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

Do not open this paper until you are told to do so.

In this test, you have to listen carefully to a number of short passages in Gaelic to find the information asked for in the questions.

You will hear each passage three times, and then you will have time to write your answers. Answer **in English** in the spaces provided.

When you are told to open this paper, read the English introduction at the beginning. Follow the questions printed in the paper as you hear them, and then write your answers. Do not give up the first time you get stuck; leave a blank and keep trying.

As you listen to the passages, you may make notes, but only in this paper.

You are not allowed to leave the examination room until the end of the test.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Marks

The Fourth Year pupils of Glenbeg High School are reading letters from their Canadian pen pals.

Neil is reading a letter from his Canadian pen pal, Cody.

Cody is describing where he lives.

1. What is his town like?

1

* * * * *

He gives more information.

2. (a) How many people live there? Is it 3,000, or is it 4,000, or is it 5,000?

Tick (✓) the correct box.

	(✓)
3,000	
4,000	
5,000	

1

He continues.

- (b) What can you see near his town?

2

* * * * *

Cody is learning Gaelic in school, and gets help from his Gaelic-speaking granny.

3. Where is his granny from?

1

* * * * *

Marks

Cody likes to play ice-hockey.

4. (a) On what **two** days does he play ice-hockey?



2

His team took part in a competition recently.

- (b) Where were they placed in this competition?

1

The team had a meal after the competition.

- (c) Name **three** of the things they ate.



3

Cody continues.

- (d) Where did they stay after the competition?

2

- (e) How many were in each room?

1

Cody makes a comment about the competition.

- (f) What comment does he make? Give a **detailed** answer.

2

* * * * *

[Turn over

Marks

Calum is reading a letter from his pen pal, Ethan. Ethan describes his holiday in Scotland.

5. (a) Which city was he staying in?

1

- (b) What **three** things did he do while he was there?

3

- (c) How long was he in Scotland?

1

* * * * *

Màiri reads the letter from her pen pal, Emma. Emma describes a concert held recently in her school.

6. (a) How many dollars did the tickets cost?

1

- (b) What did the compere say at the start of the concert?



1

* * * * *

Marks

Emma mentions three of the items in the concert.

(c) Name the **three** items.

3

Emma continues

(d) When did the concert finish?

2

(e) How much did they make at the concert? Was it \$500, or was it \$600, or was it \$700? Tick (✓) the correct box.

	(✓)
\$500	
\$600	
\$700	

1

* * * * *

[Turn over

Marks

The last letter is from Mary-Jane, and Kirsty is reading it to the others. She is talking about her youth-club.

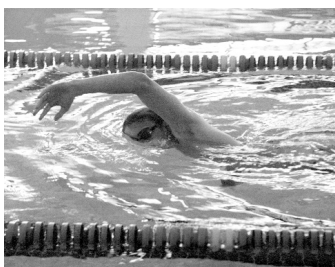


7. Where is the youth-club held?

1

* * * * *

The youth-club has been doing a sponsored swim.



8. (a) Who were they raising the money for?

2

Mary-Jane injured herself during the sponsored swim.

- (b) Did she injure her knee, or her leg, or her shoulder? Tick (✓) the correct box.

	(✓)
knee	
leg	
shoulder	

1

* * * * *

Marks

Another member of Mary-Jane's family took part in the sponsored swim.

9. (a) Which member of Mary-Jane's family took part?

1

- (b) What does this family member look like? Give a **detailed** answer.

4

* * * * *

All the pen pals are planning to keep in touch.

10. How do they plan to keep in touch?

2

* * * * *

Total marks (40)

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

1240/404

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2010

THURSDAY, 20 MAY
9.45 AM – 10.15 AM

GAELIC (LEARNERS)
STANDARD GRADE
General Level
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Transcript—General Level

Instructions to reader:

For each item, read the English **once**, and then read the Gaelic **three** times with an interval of seven seconds between the readings. On completion of the third reading, pause for the length of time indicated in brackets after each item, to allow the candidates to write their answers.

The Fourth Year pupils of Glenbeg High School are reading letters from their Canadian pen pals.

Tha sgoilearan na Ceathramh Bliadhna ann an Àrd-sgoil a' Ghlinne Bhig a' leughadh litrichean bho na caraidean-pinn aca à Canada.

Neil is reading a letter from his Canadian pen pal, Cody.

Cody is describing where he lives.

Question number one.

What is his town like?

'S e baile beag a th' ann.

(20 seconds)

He gives more information.

Question number two.

(a) How many people live there? Is it 3,000, or is it 4,000, or is it 5,000? Tick the correct box.

Tha còig mìle duine a' fuireach ann.

(20 seconds)

He continues.

(b) What can you see near his town?

Chì thu lochan agus beanntan faisg air a' bhaile agam.

(30 seconds)

Cody is learning Gaelic in school, and gets help from his Gaelic-speaking granny.

Question number three.

Where is his granny from?

'S ann à Leòdhas a tha mo sheanmhair.

(20 seconds)

Cody likes to play ice-hockey.

Question number four.

- (a) On what **two** days does he play ice-hockey?

Bidh mi a' cluich Dimàirt agus Dihaoine.

(30 seconds)

His team took part in a competition recently.

- (b) Where were they placed in this competition?

Bha sinn anns an treas àite.

(20 seconds)

The team had a meal after the competition.

- (c) Name **three** of the things they ate.

Ghabh sinn brot le aran, agus feòil agus glasraich.

(40 seconds)

Cody continues.

- (d) Where did they stay after the competition?

Bha sinn a' fuireach ann an ostail-òigridh mhòr.

(30 seconds)

- (e) How many were in each room?

Bha sianar anns gach rùm.

(20 seconds)

Cody makes a comment about the competition.

- (f) What comment does he make? Give a **detailed** answer.

Chòrd i rium gu mòr.

(30 seconds)

[Turn over

Calum is reading a letter from his pen pal, Ethan. Ethan describes his holiday in Scotland.

Question number five.

- (a) Which city was he staying in?

Bha mi a' fuireach ann an Inbhir Nis.

(20 seconds)

- (b) What **three** things did he do while he was there?

Bha mi ag iasgach, a' coiseachd agus a' sreap.

(40 seconds)

- (c) How long was he in Scotland?

Bha mi ann airson mìos.

(20 seconds)

Màiri reads the letter from her pen pal, Emma. Emma describes a concert held recently in her school.

Question number six.

- (a) How many dollars did the tickets cost?

Bha na tiogaidean ochd dolairean.

(20 seconds)

- (b) What did the compere say at the start of the concert?

Fàilte!

(20 seconds)

Emma mentions three of the items in the concert.

- (c) Name the **three** items.

Bha daoine a' seinn, a' cluich a' bhogsa agus a' dannsadh.

(40 seconds)

Emma continues.

- (d) When did the concert finish?

Bha e deiseil aig leth-uair an dèidh deich.

(30 seconds)

- (e) How much did they make at the concert? Was it \$500, or was it \$600, or was it \$700? Tick the correct box.

Rinn iad seachd ceud dolair.

(20 seconds)

The last letter is from Mary-Jane, and Kirsty is reading it to the others. She is talking about her youth-club.

Question number seven.

Where is the youth club held?

Tha e ga chumail anns an talla.

(20 seconds)

The youth club has been doing a sponsored swim.

Question number eight.

(a) Who were they raising the money for?

Tha an t-airgead a' dol gu clann ann an Afraga.

(30 seconds)

Mary-Jane injured herself during the sponsored swim.

(b) Did she injure her knee, or her leg, or her shoulder? Tick the correct box.

Ghoirtich mi mo chas.

(20 seconds)

Another member of Mary-Jane's family took part in the sponsored swim.

Question number nine.

(a) Which member of Mary-Jane's family took part?

Bha mo bhràthair a' snàmh.

(30 seconds)

(b) What does this family member look like? Give a **detailed** answer.

Tha e àrd agus caol le sùilean gorma.

(40 seconds)

All the pen pals are planning to keep in touch.

Question number ten.

How do they plan to keep in touch?

Air an eadar-lìon agus le fòn-làimhe.

(30 seconds)

End of test.

Now look over your answers.

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

G

Total

--

1240/408

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2010

THURSDAY, 20 MAY
2.00 PM – 2.45 PM

GAELIC (LEARNERS)
STANDARD GRADE
General Level
Reading

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

Do not open this paper until you are told to do so.

When you are told to open the paper, read carefully the English introduction at the beginning, and then work through the paper, starting at Question 1.

When you think you know what to write for each item, write your answer **in English** in the space provided after the item. (You are not expected to fill all the spaces.)

Where boxes like this ☐ are provided, put a tick (✓) in the box beside the answer you think is correct.

You may use a Gaelic dictionary.

You must write any rough work in this paper.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Marks

As part of their course, students are expected to produce pieces of writing.

1. Fiona writes about her school day.



Bidh mi ag èirigh aig seachd uairean. Cha toigh leam a bhith ag èirigh tràth oir tha mi uabhasach leisg. Gabhaidh mi fras ro mo bhracaist agus, airson bracaist, bidh mi ag ithe gràn bracaist agus sùgh mheasan. Feumaidh mi an taigh fhàgail aig fichead mionaid gu naoi. Bidh mi a' coiseachd dhan sgoil còmhla ri mo bhràthair.

- (a) When does Fiona get up?

1

- (b) Why does she not like getting up early?

2

- (c) When does she have a shower?

Tick (✓) the correct answer.

Before breakfast

☐

After breakfast

☐

At 8 o'clock

☐

1

*Marks***1. (continued)**

(d) What does she have for breakfast?

Tick (✓) the **two** correct answers.

Tea

☐

Cereal

☐

Fruit juice

☐

Toast

☐

Bacon

☐**2**

(e) How does she go to school?

1

(f) Who goes to school with her?

1**[Turn over**

Marks

2. Eilidh writes about her sister.



Tha mo phiuthar, Ealasaid, sia bliadhna deug agus tha i air an t-siathamh bliadhna anns an sgoil. Tha i ag iarraidh a dhol don oilthigh an ath-bhliadhna. Tha i math air giotàr agus clàrsach a chluich. Tha i nas fheàrr air a' chlàrsaich oir thòisich i ga cluich nuair a bha i anns a' bhun-sgoil. Is toigh leatha a bhith a' bèicearachd agus a' cadal cuideachd.

- (a) How old is her sister?

1

- (b) When does she want to go to university?

2

- (c) Which instruments does she play?

2

- (d) When did she start playing the instrument she is better at?

1

- (e) What else does her sister like doing?

2

Marks

3. Iain writes about his long weekend.



Dihaoine, tha mi a' dol a Dhùn Èideann airson an deireadh-sheachdain. Tha mi a' dol a dh'fhuireach còmhla ri mo cho-ogha Raonaid. Tha i a' fuireach ri taobh pàirc. Chan eil i fada bho mheadhan a' bhaile.

Disathairne, anns a' mhadainn, tha mi ag iarraidh a dhol a dh'fhaicinn an oilthigh. Feasgar, thèid sinn gu gèam rugbaidh. Tha Alba a' cluich na Frainge aig Pàirc Murrayfield. Tillidh mi dhachaigh Diluain.



- (a) When is Iain going to Edinburgh?

1

- (b) Who is Iain going to stay with? Give a **detailed** answer.

2

- (c) Where does this person live?

2

- (d) When is Iain going to see the university?

2

- (e) Who are Scotland playing at rugby?

1

- (f) What is happening on Monday?

2

Marks

4. Martin writes about himself.



Is mise Màrtainn MacDhòmhnaill. Tha mi air an treas bliadhna anns an àrd-sgoil. Tha mi a' dèanamh ochd cuspairean anns an sgoil. Is toigh leam Cruinn-èolas ach cha toigh leam idir Eachdraidh. Is toigh leam a bhith a' faicinn mo charaidean anns an sgoil. Tha na tidsearan math.

- (a) What is Martin's surname?

1

- (b) What year, in school, is he in?

1

- (c) How many subjects is he doing?

1

- (d) What two things does Martin like?

Tick (✓) the **two** correct answers.

English

☐

Geography

☐

School food

☐

Seeing his friends

☐

Homework

☐

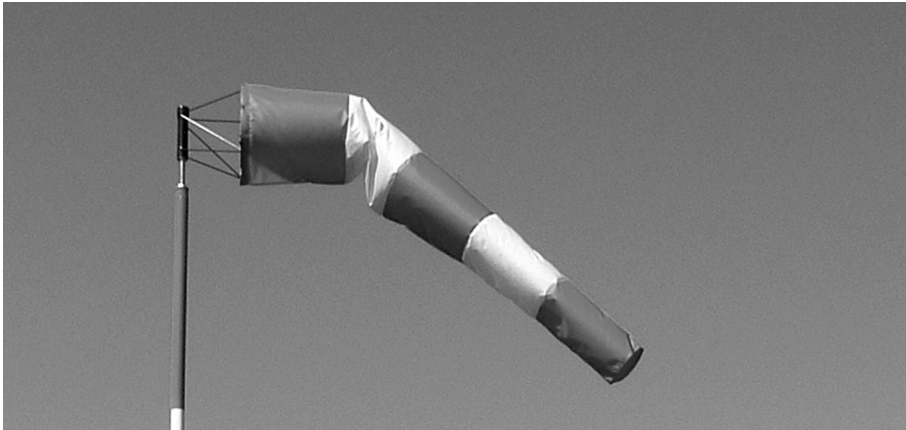
History

☐

2

Marks

5. Simon writes about the weather.



An Giblean – Bha i grianach anns a’ Ghiblean. Cha robh mòran uisge ann.

An Cèitean – Bha i fliuch agus fuar. Bha i nas blàithe an cola-deug mu dheireadh.

- (a) What was the weather like in April?

1

- (b) What is said about the rainfall?

2

- (c) What was the weather like in May?

2

- (d) What is said about the weather in the last fortnight?

1

[Turn over

Marks

6. Anna adds the following job advertisement.

Obair anns an taigh-dhealbh

Freagarrach airson sgoilear

A' reic reòiteagan is suiteis
Dihaoine agus Disathairne

Ma tha ùidh agad san obair,
fòn an taigh-dhealbh agus bruidhinn ri Anndra.




- (a) Where is the work?

_____ 1

- (b) Who would this job suit?

_____ 1

- (c) Describe the work involved.

_____ 3

- (d) If you are interested in the job, what are you told to do?

_____ 3

Marks

7. Susan has made a matching exercise using phrases.

Match the phrases in Gaelic with the English phrases shown in the table below. Write the correct number in the spaces provided. One has been done for you.

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| a Tha mi deiseil. | 1 I am tired. |
| b Tha mi duilich. | 2 I am sorry. |
| c Chan eil mi a' tuigsinn. | 3 I don't understand. |
| d Tha mi trang. | 4 I am finished. |
| e Tha mi sgìth. | 5 I am happy. |
| f Tha mi toilichte. | 6 I am busy. |

a	4
b	
c	
d	
e	
f	

5
(50)

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]